



CULTURE DANS LES ÉCOLES

L'atout résidences

P. 8 ET 9

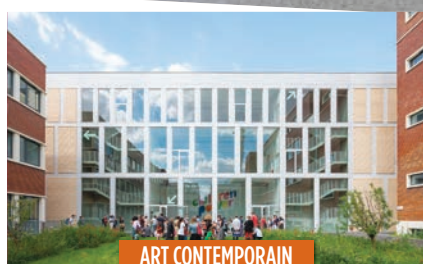
© Stéphanie de Botray



ÉLECTIONS LÉGISLATIVES

**1^{er} tour le 12 juin pour
élire votre député** P. 3

© Sylla Grinberg



ART CONTEMPORAIN

**Le Frac de Romainville
sort de sa Réserve** P. 15

© Martin Ayrnaglo



PORTRAIT

**Charles Merin,
Résistant balbynien** P. 7

© Sylla Grinberg



Fête du jeu

Une journée mondiale a rendu hommage au jeu sous toutes ses formes : jouets, jeux de société, jeux électroniques... Le 28 mai dernier, la ludothèque de Bobigny a déployé ses jeux place Rabin-Arafat et le long de la sente Daniel-Mayer, offrant au public de tout âge des moments ludiques gratuits, en partenariat avec l'association des ludothèques françaises.



Toutes les danses

Les élèves de 2^e et 3^e cycles de toutes les disciplines de danses proposées par le conservatoire Jean-Wiener (classique, contemporaine, modern'jazz, indienne et hip-hop) étaient mis à l'honneur le 21 mai dernier, salle Pablo-Neruda. Un kaléidoscope de danses pour exalter les jeunes talents.

L'univers Métavers

Ce terme est utilisé pour décrire une version future d'internet ou l'ensemble des mondes virtuels connectés à internet. Munis de casques de réalité augmentée, une douzaine de jeunes de l'Étoile et du Pont-de-Pierre se sont aventurés dans ce monde virtuel lors d'une animation organisée par le service jeunesse, le 18 mai dernier.



On recycle, on réinvente

Utilisant des accessoires de récupération (carton, bouchons, etc.), les enfants apprennent à créer des objets tout en recyclant. C'est le but de cet atelier créatif proposé par la bibliothèque Émile-Aillaud aux enfants à partir de 6 ans.

ÉLECTIONS LÉGISLATIVES

Pour élire votre député à l'Assemblée

Les 12 et 19 juin, les Français sont appelés aux urnes pour élire les 577 représentants qui siégeront à l'Assemblée nationale. **À Bobigny, treize candidats sont en lice.**



Le premier tour des législatives aura lieu dimanche 12 juin.

SEPT SEMAINES APRÈS l'élection présidentielle, les Français sont à nouveau appelés aux urnes, les dimanches 12 et 19 juin, pour élire les 577 députés de l'Assemblée nationale. Douze d'entre eux seront issus de la Seine-Saint-Denis où dans la 5^e circonscription - composée de Bobigny, Drancy et Le Bourget -, les électeurs auront à départager treize candidats en lice. Ils étaient quinze aux législatives de 2017. Parmi les treize candidats, outre le député sortant Jean-Christophe Lagarde et le représentant de LO, Rodolphe Féger, déjà candidat en 2017, on retrouve deux adjoints au maire de Bobigny : José Moury en tant que suppléant de Raquel Garrido (candidate de la Nupes), et Sonia Aïrouche.

Second tour probable. Organisées tous les cinq ans dans la foulée de la présidentielle, les élections législatives sont un scrutin majoritaire uninominal à deux tours. Pour être élu député dès le premier tour, un candidat doit recueillir la majorité absolue des suffrages (+ de 50 % des voix exprimées), ainsi qu'un nombre de voix égal ou supérieur au quart du nombre d'électeurs inscrits. Dans le cas contraire, un second tour est organisé et la majorité relative suffira alors pour être élu député. Pour pouvoir se maintenir au second tour, un candidat doit obtenir un nombre de suffrages égal au moins à 12,5 % du nombre des électeurs inscrits dans la circonscription. Si un seul candidat remplit cette condition, celui arrivé en deuxième position peut également se maintenir au second tour. En cas d'égalité de suffrages, le plus âgé des candidats est élu.

Karim Nasri

★ Les bureaux de vote ouvrent de 8 h à 20 h les dimanches 12 et 19 juin.

Les treize candidats de Bobigny-Drancy-Le Bourget

Mme Nelly Lestrade (RN), **Mme Corinne Corbani** (Parti ouvrier indépendant démocratique), **M. Geoffroy Desbois** (Parti animaliste), **M. Raynald Roueche** (Alliance centriste), **M. Raphaël Libert** (Reconquête), **Mme Raquel Garrido** (Nupes), **Mme Sonia Aïrouche** (Résistons avec Jean Lassalle), **M. Nabil Ait Akkache** (Ensemble), **M. Gilles Saulière** (Écologistes progressistes), **Mme Amel Hormi** (Fédération de la gauche républicaine), **M. Jean-Christophe Lagarde** (UDI, député sortant), **M. Rodolphe Féger** (LO), **Mme Nao Argouse** (Parti pirate).

Travaux

Rue Bernard-Birsinger

Le trottoir ouest de la rue Bernard-Birsinger compris entre les voies Anne-Frank et Karl-Marx est en cours de réfection jusqu'au 17 juin. Les travaux nécessitent la neutralisation de deux places de stationnement et n'ont aucun impact sur la circulation automobile.

Place de la Libération

La rénovation de la place de la Libération arrive bientôt à son terme. Le terrain de pétanque est redessiné, les allées boisées sont agencées et la plate-forme devant accueillir une fontaine ludique avec brumisateurs est aménagée. Une barrière métallique, avec plusieurs accès piétons, ceinture dans une belle harmonie cet espace public.



© Sylvia Grimberg

QUARTIER CHEMIN-VERT

Les 6-7 ans donnent leur avis



© Sylvia Grimberg

« **TON QUARTIER BOUGE**, et toi comment tu bouges » : tel est le slogan de la concertation lancée dans le quartier Chemin-Vert dans le cadre du projet de renouvellement urbain. Elle se déroule via un questionnaire en ligne (sur jeparticipe.bobigny.fr) mais aussi en version papier disponible auprès des as-

sociations du quartier ainsi qu'à l'accueil de l'Hôtel de ville Chemin-Vert*. Cette concertation s'adresse aux enfants de 6 à 17 ans, leur demandant d'exprimer leurs besoins et attentes pour leur quartier. Quels lieux posent problème dans leur quartier ? Quels sont ceux qu'ils aiment le plus ? Quelles activités aimeraient-ils faire ? Au total, une vingtaine de questions permettront d'identifier les attentes des enfants et des jeunes. Le questionnaire en ligne s'arrêtera le 15 juin pour laisser place à deux ateliers de concertation collective les 8 et 12 juillet (inscription via le questionnaire en ligne). Ce travail collectif se ponctuera par l'élaboration d'une fresque dans le quartier, dont l'inauguration est prévue le 30 juillet.

* Une urne est disponible à l'Hôtel de ville Chemin-Vert pour déposer les questionnaires remplis.

Le printemps du canal

Jean-Jacques Brilland, ancien directeur de l'Office du tourisme de Bobigny, reprend ses promenades commentées à pied ou sur le canal. Il présentera aussi son livre *Mes balades d'Am'Ourcq* à la bibliothèque Elsa-Triolet le 18 juin.

CAP SUR LE CANAL avec Jean-Jacques Brilland, spécialiste de l'Ourcq, commentateur aguerri à l'humour presque légendaire à Bobigny. Aujourd'hui retraité, l'ancien directeur de l'Office du tourisme de la ville, fondateur avec Jean Joubert du cercle d'histoire local « Balbiniacum », est devenu un spécialiste de cette voie d'eau. À l'aise comme un poisson dans l'océan lors de ses conférences sur les navettes fluviales, il a depuis écrit *Mes balades d'Am'Ourcq* : 210 pages captivantes truffées d'anecdotes incroyables dans lesquelles il retrace l'histoire du canal de l'Ourcq, dont l'Office du tourisme de Seine-Saint-Denis fête le bicentenaire cet été avec des concerts flottants. Premier rendez-vous le 16 juin. Ce sera aussi le retour les 16 juillet et 7 août des croisières poético-humoristiques de Jean-Jacques Brilland. Les plus sportifs peuvent déjà s'inscrire sur



explorepairs.com pour une balade d'Am'Ourcq en présentiel, samedi 11 juin : 2,5 km à pied plus particulièrement consacrés au passé et aux transformations de La Villette. « Au début du XIX^e siècle, les belles élégantes venaient se pavaner sur le bassin de la Villette. On venait s'y montrer avant la révolution indus-

trielle qui transforma les lieux. Le trafic sur le canal devient important. Dans les années 1880, on parle de 4^e port de France, raconte Jean-Jacques Brilland, intarissable sur le sujet. J'ai été impressionné en faisant mes recherches sur la qualité des industries qui s'installaient le long de l'Ourcq, comme la Maison Deutsch de Meurthe

qui ouvre une raffinerie de pétrole à Pantin, mais aussi les Grands Moulins de Pantin. » Pour en savoir plus, le conteur sera également à la bibliothèque Elsa-Triolet, le 18 juin. Un appel à se replonger dans les re-mous historiques du canal.

Frédérique Pelletier

Les rendez-vous

- **Concert flottant** jeudi 16 juin de 17 h 30 à 18 h au bassin de la Villette, devant le MK2 Quai de Seine, de 18 h 30 à 19 h au parc de la Villette, face à la Géode, et de 19 h 30 à 20 h 15 devant la Guinguette des grandes serres à Pantin. Gratuit.
- **Balade d'Am'Ourcq** le 11 juin à 14 h 30 et le 25 juin à 9 h 30. 2,50 et 5 €. Réservation sur explorepairs.com.
- **Rencontre autour du livre** *Mes balades d'Am'Ourcq* le 18 juin à 16 h 30 à la bibliothèque Elsa-Triolet.

MOUSTIQUE TIGRE Vigilance de mise



LE MOUSTIQUE TIGRE est aujourd'hui présent et actif dans tous les départements d'Île-de-France. Fortement nuisible, il peut transmettre certaines maladies lorsqu'elles circulent sur le territoire. Depuis le 1^{er} mai, et jusqu'au 30 novembre, l'Agence régionale de santé

(ARS) d'Île-de-France a mis en place une politique de surveillance, en déployant notamment un réseau de pièges dans plusieurs communes, dont Bobigny. L'ARS rappelle que le moustique tigre est fortement affilié à l'homme et qu'il aime vivre au plus près de chez nous parce qu'il y trouve de la nourriture pour ses œufs, en nous piquant, mais aussi des endroits pour pondre dans les eaux stagnantes, ainsi que des lieux de repos à l'ombre des arbres. Si les produits antimoustiques (insecticides et répulsifs) ne permettent pas de les éliminer durablement, il est en revanche possible d'agir de plusieurs manières : en ramassant les fruits tombés et les débris végétaux, en réduisant les sources d'humidité, en entretenant son jardin et en éliminant les endroits où l'eau peut stagner. **D.G.**

★ Plus d'infos sur iledefrance.ars.sante.fr/moustique-tigre-en-ile-de-france.

HOMMAGE

Du monde pour honorer Mouss Diouf

EN FAMILLE OU ENTRE AMIS, le public est venu nombreux, samedi 4 juin salle Pablo-Neruda, pour l'hommage à Mouss Diouf. Sur scène, plusieurs artistes ont répondu présent à l'appel de la famille, à l'initiative de cette soirée marquant les dix ans de sa disparition prématurée, le 7 juillet 2012. Parmi eux, le Balby-nien Wahid Bouzidi, le médiatique Booder, le magicien Kamel, les humoristes Cécile Marx et Farid Chemakh, et le rappeur

Jock'R. Ceux qui ont connu Mouss Diouf ont partagé avec le public quelques souvenirs. « Mouss nous disait : "Je défonce la porte et vous entrez tous derrière moi" », rapporte Wahid Bouzidi, expliquant comment il encourageait les jeunes de banlieue à se lancer dans le spectacle. Car Mouss Diouf a « défoncé » la porte très jeune en courant les castings à la recherche de petits rôles. Ce qu'il finit par obtenir en 1985 dans *Billy Ze Kick* de Gérard

Mordillat. Le grand public le découvre surtout sous les traits de l'inspecteur N'Guma dans la série « Julie Lescaut ». « C'est un grand plaisir d'être parmi vous ce soir pour ce bel hommage », a déclaré le maire, estimant que le nom de ce « gamin de Bobigny » s'impose naturellement pour « figurer sur nos plaques de rues au moment où nous aurons à choisir les noms des rues du Cœur de ville ».

Karim Nasri



Témoignages d'artistes et projection d'un extrait de son one man show ont ému la forte assistance, samedi 4 juin salle Pablo-Neruda.

LE CHIFFRE
DE LA QUINZAINE100%
DIGITAL

Plus de **500 offres d'emploi** sont proposées sur jobsin.fr du 14 au 16 juin de 9 h à 22 h. L'opération « Jobs in Paris », coachée par une agence spécialisée dans l'organisation d'événements virtuels, met en relation recruteurs et candidats dans de multiples secteurs. On y trouvera aussi des offres de stages et d'alternance. **Déposez déjà vos CV !**

ZOOM COMMERCE

La possibilité d'une île...

IL NE MANQUE que le sable et la mer ! Même le soleil est au rendez-vous en ce lundi 30 mai pour s'installer à la terrasse de L'île de Djerba.

Abdallah Lassoued, déjà gérant d'une boulangerie à Montreuil, vient d'ouvrir un restaurant de spécialités tunisiennes avenue Jean-Jaurès. Au menu, le couscous au poisson forcément (13 €), mais aussi végétarien (8 €), aux merguez (12 €), et royal (16 €). Les clients peuvent manger sur place ou emporter leur plat. Ils ont la possibilité de composer une assiette de leur choix pour 7 €, opter pour des grillades de viande ou de



poisson, voire goûter les bricks au thon ou le tajine tunisien, plus proche d'une omelette que du tajine marocain. On peut aussi déguster de la kamouniya, une sauce aux abats, ainsi que le fameux riz djerbien.

F. P.

★ **L'île de Djerba** – 177, avenue Jean-Jaurès.
Ouvert tous les jours de 12 h à 23 h.

INTERGÉNÉRATION

Un « P'tit jardin » qui crée du lien



Les personnes âgées isolées peuvent désormais profiter du P'tit jardin partagé de Bouquet de loisirs et des Petits frères des pauvres. Inauguration festive le 1^{er} juin.

« 118, PLACE DE LA RETRAITE TRANQUILLE. Ville de Tranquillou-sur-Transat. » : cette plaque de rue originale permet de repérer le P'tit jardin partagé par Bouquet de loisirs et Les petits frères des pauvres. Les bénévoles de ces deux associations, respectivement de Bobigny et d'Aubervilliers, travaillent d'arrache-pied depuis fin 2019 pour ouvrir cette parcelle située au cœur des jardins familiaux de Pantin à des personnes âgées isolées avec peu de ressource. Mercredi 1^{er} juin, jour d'inauguration, ils pouvaient enfin les inviter à se poser sur les bancs faits maison au milieu des fraisiers, des plants de haricots verts, de petits pois... « Je suis ravie de prendre l'air, de sortir de chez moi, de voir les feuillages », se réjouit Gislaïne, 74 ans. Assise à ses côtés, Fatima, 87 ans, se félicite du travail des

« jeunes » : « Chapeau ! ». Des volontaires en service civique d'Unis-cité ont redonné vie à ce qui était un terrain en friche, aidés en cela par des préadolescents dans le cadre d'animations proposées par Bouquet de loisirs. Ils ont défriché, retourné la terre, planté, aménagé un chemin dallé, construit une magnifique cabane en bois avec terrasse et tables de jardins, main (verte) dans la main avec les bénévoles des Petits frères des pauvres et de Bouquet de loisirs. Le tout grâce à des subventions du conseil départemental et de la ville de Bobigny. Kevin, Jack et Athmane n'ont pas chômé ces trois dernières semaines. « Je suis venu ici au début en service civique pour deux ans, mais je voulais finir ce que j'avais commencé, s'enthousiasme le premier d'entre eux. Me voilà donc bénévole. C'est un bonheur de pouvoir enfin accueillir les personnes âgées ! » Les mercredis seront intergénérationnels et les vendredis dédiés aux seniors, aidés par Les petits frères des pauvres. « Les récoltes seront partagées », sourit Dalila, la secrétaire de Bouquet de loisirs. Les fraises commencent à rougir.

Frédérique Pelletier

Expresso

PRAIRIE DU CANAL

Festival écoféministe

Le festival écoféministe « Lance ton grain de sel » débarque à la Prairie du canal, **le dimanche 12 juin de 12 h à 20 h**. Une première édition festive pour une journée bien remplie : conférences, expositions, ateliers, performances, marché de créatrices et DJ'sets. Il s'agit de « croire en l'idée que chacune à quelque chose à apporter, un rôle à jouer et que collectivement on peut soulever des montagnes ». Pour faire plus ample connaissance avec ce nouveau collectif à la fois écolo et féministe donc, l'entrée se fait en jetant les dés ! De 1 à 6 €.

SECOURS POPULAIRE

Grande braderie
solidaire

N'oubliez pas que le comité local du Secours populaire français (SPF) organise une grande braderie, **samedi 11 juin de 10 h à 17 h, sur la dalle Paul-Éluard**. L'occasion d'acheter à bas coût vêtements, livres, vaisselles, jeux, jouets, etc. Les bénéfices permettront d'aider des familles en difficulté.

CUISINES DU MONDE

Devenez le top
chef du 9.3

Jusqu'au 6 juillet, vous pouvez encore **concourir aux Championnats du monde des cuisines du monde** organisé par le conseil départemental et le collectif artistique Parti poétique (de la ferme urbaine de Saint-Denis Zone sensible). Deux catégories s'offrent aux participants : « recette de famille » pour les amateurs en duo (un jeune de 10 à 25 ans + une personne de sa famille âgée de 18 à 99 ans !) et « cuisine et création » en duo aussi (un artiste + un cuisinier pro ou semi-pro).

★ **Inscription sur**
inseinesaintdenis.fr
ou parti-poetique.org

Expresso

APPRENTISSAGE

Un forum à la MC93

Le département de la Seine-Saint-Denis organise un **forum de l'apprentissage** le **jeudi 16 juin de 9 h 30 à 17 h 30 à la MC93**. Sur place, des espaces dédiés permettront aux futurs apprentis de découvrir les métiers de la collectivité et de participer à des job-datings. Une centaine d'offres d'apprentissage sont à pourvoir ! Venir avec son CV.

SOLIDARITÉ

Don de protections périodiques



© David Siraouton

La précarité menstruelle concerne les femmes qui ne peuvent accéder à des protections hygiéniques du fait de difficultés économiques. Afin de lutter contre cette situation, une collecte de protections périodiques a été initiée en partenariat entre la Ville et l'association Règles élémentaires. **Elles ont été remises, mercredi 25 mai, à l'association Femmes relais**. Par ailleurs, la Ville a installé au CPS Aimé-Césaire un distributeur de protections périodiques gratuites en coton biologique, sans chlore, sans plastique et biodégradables.

HÔPITAL AVICENNE

Portes ouvertes

Pour faire découvrir tous les métiers de la santé et ses équipements de haute technologie, l'hôpital Avicenne ouvre ses portes au public **mardi 21 juin de 10 h à 18 h**. Se présenter au hall d'accueil du 125, rue de Stalingrad, à Bobigny. Dans le cadre d'un partenariat entre la Ville et l'AP-HP, une visite collective est organisée. S'inscrire par mail à emploi.insertion@ville-bobigny.fr.

ABREUVOIR

Graphiste recherché

Le bailleur Seine-Saint-Denis habitat et l'association Métropop' travaillent avec les habitants de l'Abreuvoir sur la mémoire du quartier. Le projet aboutira à la conception d'un livret d'une quarantaine de pages. Pour le réaliser, ils sont à la recherche d'un graphiste balbynien ayant un statut d'auto-entrepreneur ou accompagné par une structure d'insertion professionnelle.

★ Plus d'infos au 06 60 03 55 25.

Candidatez sur virginie@metropop.org ou ines.mathlouthi@seinesaintdenishabitat.fr.

INSERTION ET EMPLOI

Les rendez-vous de la caravane

La 3^e édition de la caravane pour l'insertion et l'emploi a débuté dans le quartier du Pont-de-Pierre.

De nombreux acteurs du public et du privé sont venus à la rencontre des habitants.



Plusieurs stands étaient implantés au Pont-de-Pierre et répartis en différents pôles.

© Sylla Grimbey

LA RUE JEAN-RACINE s'est transformée en forum de l'insertion et de l'emploi, jeudi 2 juin, lors du premier des quatre rendez-vous de la caravane du même nom. Pour la 3^e édition de cette initiative, plusieurs stands étaient implantés dans le quartier du Pont-de-Pierre et répartis en différents pôles : accès au droit, jeunesse, création d'entreprise, organismes de formation, et entreprises. Avec la présence de nombreux partenaires publics et privés venus à la rencontre des ha-

bitants. Cette année, l'accent a davantage été mis sur l'emploi, avec notamment près d'une centaine d'offres affichées sur des panneaux, mais aussi un plateau technique permettant aux candidats de travailler CV et lettres de motivation. Même si l'affluence a été un peu faible par rapport à l'investissement consenti, les visiteurs qui se sont déplacés ont plutôt trouvé leur bonheur. À l'image de Steven, 24 ans, venu à la suite d'une invitation lancée par Pôle emploi : « Je suis déjà une forma-

tion dans le BTP, mais j'ai besoin d'un coup de pouce pour passer le permis de conduire. Ce que j'ai trouvé grâce aux aides proposées ici et j'en suis satisfait. » Ses deux amis, Salvador et Mamadou, ont aussi été aiguillés vers des formations dans le BTP, eux qui venaient avec l'envie précise de devenir « grutier et conducteur de pelleteuse ». De son côté, Karina, 22 ans, titulaire d'une licence en sciences sanitaires et sociales, est venue en voisine à la recherche d'un emploi saisonnier pour cet été : « Je repars avec quelques pistes, notamment auprès de la jeunesse. Je trouve que l'initiative est bonne... Cela montre que beaucoup de choses, formations et emplois, existent pour les jeunes et les moins jeunes... » Pour les absents, il reste trois rendez-vous dans les quartiers d'ici à la fin du mois.

S. C.

Prochains rendez-vous :

- **Étoile** : jeudi 9 juin de 14 h à 17 h, gymnase Henri-Barbusse.
- **Abreuvoir** : jeudi 16 juin de 14 h à 17 h, salle Max-Jacob.
- **Centre-ville** : jeudi 23 juin de 14 h à 17 h, salon d'honneur hôtel de ville.

DÉPART EN RETRAITE

Claudie Amand tire sa révérence

ARRIVÉE AU CONSERVATOIRE de Bobigny en 1995, Claudie Amand y a animé jusqu'à aujourd'hui les cours de théâtre pour des Balbyniens de tous âges. « Pendant ces trente années, j'ai monté quelque 150 spectacles pour mes élèves, qui ont été joués dans toutes les salles de la ville, à Paris aussi, et même au festival d'Avignon. L'heure de la retraite a sonné pour moi et c'est beaucoup d'émotions... Il me reste encore deux spectacles à présenter avec les petits et je sais qu'à la fin, les larmes vont couler », confie celle qui a également fondé la compagnie Helios, qu'elle va continuer à diriger. La metteuse en scène a toujours mis un point d'honneur à ne jamais faire passer d'audition. « Car quand on débute, on n'est pas forcément bon ! Mais il faut bien commencer un jour », souligne celle qui a toujours encouragé ses élèves « à ne pas se servir de leurs émotions, mais à faire vivre des personnages avec leurs émo-

tions propres ». Valérie, qui a suivi ses cours pendant dix ans, salue « sa générosité, son humour et sa disponibilité ». Et cette Balbynienne l'assure : « Elle nous a toujours dit qu'elle n'était pas une prof de vie. Pourtant, elle a fait du bien, notamment à des personnes qui n'avaient pas confiance en elles ».

Daniel Georges



© Stéphanie de Boulay



« Il était hors de question pour moi de travailler pour l'occupant, cela allait à l'encontre de mon amour pour la patrie »

Résister pour exister

CHARLES MÉRIN Réfractaire au STO, cet ancien résistant a tutoyé l'histoire dans ce qu'elle a de plus dramatique. Le Balbrynien, quasi centenaire aujourd'hui, se replonge dans ses souvenirs...

Presque cent ans – bien qu'il en paraisse vingt de moins – et toujours bon pied bon œil ! Charles Mérin reçoit dans son appartement du quartier Hector-Berlioz avec, comme il dit, « beaucoup de choses à raconter ». L'homme est né à Paris le 11 août 1922, en pleine III^e République et quatre ans après la fin de la Première Guerre mondiale. Il évoque d'abord « une enfance un peu chaotique ». « Ma mère travaillait et ne pouvait guère s'occuper de moi. Je passais beaucoup de temps avec ma grand-mère et j'ai ensuite été envoyé dans un petit village de l'Yonne, chez de lointains parents qui tenaient un café-épicerie », confie celui qui habite Bobigny depuis 1957. Puis ses parents, des Juifs polonais, ont acheté un magasin de vêtements à Neuilly-Plaisance et le jeune garçon a réintégré le foyer familial. Quelques années plus tard, la guerre éclate en Europe et l'armée allemande déferle sur la France. C'est le temps de l'exode. « Ma mère a pris la voiture et nous sommes allés chez des amis près

de Blois. Mon père, qui nous a rejoints plus tard, est d'abord resté afin de préserver le magasin, ce qui ne servit à rien car il fut finalement réquisitionné. Nous avons loué une ancienne ferme et avons fait de l'élevage, mais cela ne suffisait pas à nous faire vivre. J'ai alors trouvé un emploi dans une scierie », se souvient ce père de deux enfants. Charles Mérin souligne que ses parents avaient fait acte de résistance dès la signature de l'Armistice, en aidant des soldats français à traverser le Cher pour gagner la zone libre et ne pas être faits prisonniers.

Actions de sabotage

Quelque temps plus tard, le voilà appelé par le Service du travail obligatoire (STO). Ce dispositif organisait la réquisition et le transfert vers l'Allemagne de centaines de milliers de travailleurs français contre leur gré, afin de participer à l'effort de guerre allemand que les revers militaires contraignaient à être sans cesse grandis-

sant. Très impopulaire, le STO a entraîné une partie des réfractaires à s'engager dans la Résistance. « Il était hors de question pour moi de travailler pour l'occupant, cela allait à l'encontre de mon amour pour la patrie. En septembre 1944, le Général de Gaulle a d'ailleurs rendu hommage aux réfractaires, expliquant que cette main-d'œuvre manquante avait grandement pénalisé les Allemands, notamment pour la mise au point des missiles V1 et V2 », fait-il valoir. Charles Mérin dut alors se cacher, d'abord dans une ferme près d'Amboise, mais il était trop dangereux de rester au même endroit. Le jeune homme retourne dans l'Yonne et fait connaissance « avec des gens dans la Résistance », avec qui il a mené des actions de sabotage, après le débarquement de Normandie, pour perturber l'arrivée de renforts allemands. Le Balbrynien avait réussi à sauver sa mère en lui procurant une fausse carte d'identité, mais a vécu l'arrestation de son père, interné par la suite au camp de la Muette à Drancy puis déporté à Auschwitz, où il est mort.

Pilote dans l'aviation

Après la guerre, Charles Mérin s'est engagé dans l'aviation – « Un rêve de gosse », dit-il – et est devenu radionavigant au sein du Glam (Groupe de liaisons aériennes ministérielles). « C'était une formation de haut niveau en maths, en langues étrangères, en météorologie, pour moi qui avais arrêté l'école assez tôt », admet celui qui a un jour frôlé le pire : « Un matin, on est venu me chercher pour remplacer au pied levé un radionavigant. J'étais dans l'avion, dont les moteurs étaient déjà en route, en train de préparer l'itinéraire. Mais voilà qu'au dernier moment, le collègue arrive et veut reprendre sa place. Je la lui cède. Quelques secondes plus tard, l'avion s'est écrasé au décollage. » Il finit par démissionner, refusant une affectation à Madagascar : « Je considérais que la France occupait cette île qui luttait pour son indépendance. J'étais donc de nouveau réfractaire ! » Devenu représentant de commerce, cet ancien conseiller municipal de Bobigny – élu en 1971, il a effectué deux mandats – a également consacré une grande partie de sa vie à l'engagement militant, notamment au sein de la Confédération nationale du logement (CNL), dont il fut l'un des dirigeants départementaux. Et quand on lui demande s'il a un message à délivrer aux jeunes générations, il n'hésite pas une seconde : « Se battre contre les injustices, aller voter, et prendre part à la vie ! »

Daniel Georges
photo: **Sylla Grinberg**

Un an de résidences d'artistes dans les écoles

Grande première, la Ville a mis en place à la rentrée 2021 des résidences d'artistes dans cinq écoles élémentaires.

Une restitution globale des travaux des enfants aura lieu le 20 juin au conservatoire Jean-Wiener.

Gros plan sur la résidence de la photographe Magali Lambert dans la classe de CM2 B de l'école Eugène-Varlin et sur le travail de la cinéaste Noëlle Pujol avec les CM2 A de Paul-Vaillant-Couturier.



Magali Lambert a animé une résidence axée sur la photographie à l'école Eugène-Varlin.



Impressionnant. Les enfants du CM2 B de l'école Eugène-Varlin peuvent être fiers de leurs œuvres. « Très, très fiers même », s'enthousiasme leur enseignant Alper Ozcan. « J'ai appris comment faire de la photo, comment placer des objets sur la photo, comment faire des fonds, comment on montre les photos. » On n'arrête plus la petite Cheitou dans sa longue description de tout ce qui l'a intéressée dans cette résidence artistique animée par la photographe Magali Lambert, en étroite collaboration avec Alper Ozcan. Ce mardi 31 mai, trente clichés de la classe sont exposés dans le préau. Autant de mises en scène associant des éléments naturels, comme des feuilles d'arbres, à des objets trouvés ou usagers. Là en l'occurrence, beaucoup de bibelots ou jouets proviennent de la salle informatique de l'école, transformée d'octobre à mai en labo photo. Ce projet baptisé « Nos merveilles » s'inscrit dans la droite ligne de la série artistique de Magali Lambert, « Tu es une merveille ». Ou la rencontre fortuite entre une coquille de crabe et des petites marmottes en peluche photographiées pour leur offrir une seconde vie plus poétique. Cheitou, elle, a choisi l'alliance entre deux poupées et des feuilles mortes pour son « Jour de noce ». « Les enfants ont

apporté un objet de chez eux qu'ils ont inséré dans leurs compositions. Je ne faisais que photographier. Eux ont mis en scène, éclairé, cadré, traité (sur Photoshop), édité, légendé et séquéncé les images de toute la classe. Ils ont tellement d'imagination, c'était très stimulant », développe Magali Lambert. Dès qu'Alper Ozcan a entendu parler de ces résidences d'artiste, il s'est porté volontaire. « Peu d'enfants à Bobigny ont l'occasion de suivre un stage de photographie, or ils prennent tous des photos avec leur portable. Ils ont tant appris sur la technique. Maintenant, quand on va en sortie scolaire, ils travaillent leur angle de vue », sourit l'instituteur. Non seulement Magali Lambert venait une demi-journée par semaine, mais de plus, elle leur a fait rencontrer le personnel de l'agence VU pour laquelle elle travaille et visiter la galerie de photographie attenante. Entre autres.

« Moments magiques »

Les sorties culturelles font en effet partie intégrante des cinq résidences mises en place en octobre 2021 par la Ville pour la première fois dans cinq classes de CM2. Les familles sont invitées le 20 juin à une restitution commune au conservatoire.



Noëlle Pujol et les élèves de Paul-Vaillant-Couturier ont travaillé sur une exposition en hommage à Rachid Taha.

Mais il sera possible de voir les photos de la classe d'Eugène-Varlin à la bibliothèque Émile Aillaud à partir du 24 juin. Pour ce qui est des élèves du CM2 A de l'école Paul-Vaillant-Couturier, leurs dessins côtoient carrément des œuvres d'artistes contemporains de renom au marché aux Puces de Saint-Ouen, dans une exposition collective qui rend hommage à Rachid Taha, « Rock El Casbah ». Une résidence qu'ont menée main dans la main la cinéaste Noëlle Pujol et l'enseignante Leïla Mokrani. « On est dans un espace de création commun. On fabrique ensemble ce projet avec les enfants ; d'ailleurs on travaille encore une chanson pour le 20 juin », souligne Noëlle Pujol. « On a écouté les morceaux de Rachid Taha, vu ses clips, un documentaire. Les enfants prenaient des notes ou le dessinaient. Parfois on dansait aussi. Et moi je les prenais en photo. » Transformer la salle de classe en scène, tel était le but de l'artiste de Saint-Ouen qui réalise une comédie musicale aux Puces. Comme son collègue Alpert Ozcan, Leïla Mokrani n'a pas hésité une seconde à accueillir une résidence d'artiste : « Chaque visite de Noëlle constitue des moments suspendus, magiques pour la classe. » **Frédérique Pelletier**

photos : **Stéphanie de Boutray**

Chiffres

5 résidences dans 5 classes différentes sur l'année scolaire 2021-2022

5 autres artistes dans 5 nouvelles écoles à la rentrée 2022. En trois ans, toutes les écoles élémentaires de Bobigny auront accueilli une résidence

50 000 € de budget global

100 personnes environ attendues pour la restitution, le 20 juin à 14 h au conservatoire

Trois questions à...



CLAIRE DUPOIZAT, ADJOINTE AU MAIRE DÉLÉGUÉE À LA CULTURE

Pourquoi avoir mis en place des résidences d'artistes dans les écoles élémentaires ?

On a eu envie, à Bobigny, de développer la culture, et la meilleure façon d'y arriver, c'est d'abord de sensibiliser les enfants, de leur faire partager des projets culturels pour qu'ensuite ils soient à l'aise avec l'idée d'être des spectateurs et qu'ils emmènent peut-être leur famille à des spectacles ou des expositions. Installer des résidences d'artistes, c'était aussi une promesse de campagne. Travailler avec un artiste aiguise le sens critique des enfants, mais ils apprennent aussi qu'être artiste demande un savoir-faire technique, qu'ils ne sont pas seuls.

Comment avez-vous choisi les intervenants ?

On a choisi sciemment des artistes avec des commandes en cours pour qu'ils partagent leur projet avec les élèves. Magali Lambert travaille avec l'agence VU et prépare une exposition. Noëlle Pujol, qui réalise en ce moment une comédie musicale au marché aux Puces de Saint-Ouen, a projeté une partie de son film au Jeu de paume, à Paris. Quand la galerie Dauphine lui a proposé de participer à une exposition collective en hommage à Rachid Taha, elle a tout de suite embarqué les élèves de CM2.

Quels seront les artistes de la rentrée prochaine ?

On sait quels artistes on a envie de faire venir, mais on travaille avec l'Éducation nationale et c'est le minimum d'attendre leur aval. Je peux déjà dire qu'il y aura un photographe qui va travailler le roman-photo, une cinéaste expérimentale, une romancière, et quelqu'un issu de la danse contemporaine.

Les trois autres résidences

Hélène Frappat, écrivaine
ÉCOLE JEAN-JAURÈS

Après avoir vu *E.T.*, l'extra-terrestre, film fétiche de la romancière, les enfants ont écrit chacun une lettre au célèbre extra-terrestre de Steven Spielberg sur un proche disparu. Il s'agissait, comme le héros du long-métrage, de partager leur ressenti, leur tristesse ou leur mélancolie avec cet être venu d'une autre planète qui communique par télépathie avec le jeune héros du film, Elliot. Un document de 16 pages avec leur courrier va voir le jour.



Aurélie Haberey,
plasticienne et chorégraphe, membre du collectif Belladone
ÉCOLE RENÉE-FÉVRIER

« Comment l'artiste crée avec son corps ? » Telle était l'interrogation de départ. L'enquête a commencé aux archives du Centre national de la danse (CND) à Pantin, où les enfants ont découvert divers danseurs et chorégraphes, avant qu'ils ne dansent eux-mêmes le 14 mai à l'occasion de la journée baptisée « Un kilomètre danse », un événement organisé par le CND.

Zoé Bourret, architecte à l'agence Bellastock
ÉCOLE SIMONE-VEIL

Parce que les enfants ont leur école au cœur de l'Écocité, ils ont découvert l'urbanisme respectueux de l'environnement avec ce collectif de jeunes urbanistes adeptes du réemploi des matériaux. Ils ont construit chacun une maquette de bateau susceptible de naviguer sur le canal de l'Ourcq, des cabanes, et dessiné les plans de leur quartier idéal.





Formidable saison pour les U18 qui ont battu Mantes-la-Jolie, dimanche 29 mai, et montent ainsi en National, quelques semaines après leur exploit en Coupe Gambardella.



FOOTBALL

Un plan sans accroc

Avec trois montées chez les jeunes et une très convaincante 4^e place pour les seniors en National 2, **la saison du FC Bobigny 93 est à marquer d'une pierre blanche.**

Déjà auteurs d'un parcours exceptionnel jusqu'en quarts de finale de Coupe Gambardella, les moins de 18 ans du FC Bobigny 93 ont clôturé leur saison de la plus belle des manières en accrochant, le week-end dernier, le titre de Régional 1. Un titre de champion qui ouvre, pour la première fois dans l'histoire du club balbynien, les portes du niveau national pour la saison prochaine. Comme un symbole de la réussite et de la concrétisation des objectifs annoncés ces dernières années. « *Le premier ressenti, c'est beaucoup de fierté, confie le directeur technique, Siné Danioko. On était repartis il y a quatre ans sur un nouveau cycle avec beaucoup d'ambitions autour d'un projet sportif et éducatif avec des éducateurs formés et de qualité. Aujourd'hui, nous sommes fiers de constater que cela porte ses fruits et qu'on a pris le bon chemin.* »

Rester familial

En plus de cette historique montée en National pour les U18, plus haut niveau de la catégorie, le FC Bobigny 93 a aussi conquis cette saison la montée des U18B de la D1 à la R3, ainsi que des

seniors B U23 en R1, sans oublier la superbe 4^e place des seniors en National 2. « *Cela montre bien qu'on ne laisse aucune catégorie de côté, souligne le dirigeant. On ne se focalise pas uniquement sur l'équipe seniors et on met autant d'énergie partout. Pour nous, le football de masse reste important et notre plus gros travail se porte sur le social et l'éducatif. Notre force est d'être un club familial, qui doit proposer à chacun de trouver un niveau lui correspondant.* » Avec les résultats obtenus cette saison, le club va en effet être représenté aux niveaux départementaux, régionaux et nationaux. De quoi conserver ses meilleurs talents, mais aussi rester un club de proximité. « *C'est notre identité d'être un club formateur à grosse connotation séquano-dyonisienne, insiste Danioko. L'équipe senior, avec 80 % de joueurs venant du 93 et l'une des plus jeunes de la division, est un très bon exemple de ce qu'on veut proposer. À terme, on ambitionne même que 100 % de l'équipe soit formée au club.* »

Promouvoir les filles

Un pari qui peut se réaliser en devenant davantage encore une référence dans le dépar-

tement. Ce fut d'ailleurs la raison première du rapprochement de Bobigny avec Bagnole et Gagny, en attendant que d'autres villes rejoignent le projet. « *Cette union est indispensable, confirme le directeur technique. On est dans un département particulier, qui sort plus de joueurs que n'importe où ailleurs. Il n'y a qu'à voir l'équipe de France actuelle avec 20 ou 30 % de joueurs qui viennent d'ici. Plutôt que de se tirer dans les pattes, il faut se réunir et s'entraider. Afin que les jeunes puissent aussi s'affirmer chez eux.* » Désormais, pour le responsable, « *le plus dur commence ! Arriver à ce stade, c'est bien. Y rester, c'est mieux... Il faut continuer d'avancer par étapes, de renforcer l'administratif et les staffs techniques pour que les joueurs continuent de progresser dans de bonnes conditions* ». La prochaine étape consiste aussi à développer la section féminine, avec notamment la première inscription en championnat la saison prochaine d'une équipe à 11. « *Cela va dans le sens du football pour tous. On va essayer de calquer pour les filles ce qui a fonctionné chez les garçons. C'est un gros objectif !* »

Sébastien Chamois

KARATÉ

Première cape pour Houda Taklit

C'EST UNE PREMIÈRE SÉLECTION en équipe de France qui devrait en appeler d'autres. À tout juste 15 ans, Houda Taklit a été retenue pour les Championnats d'Europe cadettes, organisés du 17 au 19 juin à Prague en République tchèque. « *Quand j'ai appris la nouvelle, j'ai pleuré, confie la karatéka du Sporting club de Bobigny. Je n'y croyais pas vraiment.* » Pour son coach, Kenji Grillon, « *ce n'est pourtant pas une surprise. Elle a la tête sur les épaules, est exemplaire dans son travail et son engagement. Cette sélection est plus que méritée, mais ce n'est qu'une étape, elle peut avoir de plus grosses ambitions.* » Et pourquoi pas aller conquérir sa première médaille internationale pour sa première sélection ? « *J'y vais sans pression, mais avec de l'appétit, indique celle*

qui est déjà montée sur plusieurs podiums d'opens internationaux. *Ramener une médaille serait génial !* » Issue d'une famille de karatékas avec son père qui a pratiqué en Algérie, son petit frère et sa petite sœur qui poussent derrière au sein du club balbynien, la jeune collégienne de Noisy-le-Sec avait rejoint le Sporting à l'âge de 6 ans : « *J'avais cette envie de compétition et d'atteindre le haut niveau en intégrant ce club où nous sommes bien entourés, avec de bonnes méthodes d'entraînement et des entraîneurs qui ont connu le haut niveau, comme Kenji.* » « *Après Kilian Cizo, c'est notre nouvelle locomotive, souligne ce dernier. Cela montre la qualité de notre travail et je peux dire qu'il y en aura bientôt d'autres.* »

S. C.



© David Sarraute

Expresso

ATHLÉTISME

Poussins au top

Lors des championnats régionaux du 29 mai dernier à Brétigny, les poussins de l'ACB ont obtenu trois titres grâce à **Stanislas Schmitt** au poids, **Nelly Saleg** et **Marley Le Verge** au lancer du disque. Ainsi que sept secondes places pour **Célestin Mboya** (60 m et saut en longueur), **Emmanuel Just** (javelot), **Maya El Khichi** (hauteur), **Abderrahman Bakhtaoui** (hauteur) et **Marley Le Verge** (hauteur et disque). De son côté, lors des championnats départementaux de demi-fond, **Nadia Sadiq** a acquis sa qualification pour les régionaux.

KARATÉ

15 podiums pour l'ACB



Les petits de l'ACB ont répondu plus que présent à l'Open départemental des jeunes (poussins, pupilles et benjamins) en remportant quinze médailles sur vingt et un inscrits. Quatre titres pour **Mohamed Farrag**, **Adam Farrag**, **Imane Farrag** et **Yasmine Djafri** ; cinq secondes places pour **Sofia Antunes Oliveira**, **Lamy Derdar**, **Daria Pyetrar**, **Loane Zheng**, **Alhousseini Toure** ; et six médailles de bronze pour **Anissa Chelbi**, **Rishika Devanathan**, **Yasmine Theyse**, **Youssef Boughanime**, **Sayaan Jasidharan** et **Varunan Thambiturai**.



© David Sarraute

Nouveaux tarifs dans les piscines

APRÈS DIX ANS sans avoir été réévalués, les tarifs des piscines d'Est ensemble évoluent afin d'être plus en cohérence avec les prix pratiqués dans la région. Ainsi, les prix vont-ils augmenter en moyenne de 10 %, tout en restant malgré tout parmi les moins chers d'Île-de-France. Désormais, toutes les piscines du territoire auront le même tarif d'entrée pour les habitants d'Est ensemble¹. De plus, pour un gain de temps et d'argent, l'idée est de privilégier « les abonnements (10 entrées ou 10 heures) qui offrent le double avantage de ne plus présenter de justificatifs à chaque entrée et de pénétrer dans la piscine sans passer par la caisse grâce à un badge d'accès (à demander à l'accueil de la piscine) ; ainsi que l'utilisation du portail de vente en ligne qui propose les mêmes services que la vente en caisse² », précise un communiqué de la communauté d'agglomération. Par ailleurs, si le tarif de la pause méridienne à 2 € disparaît, il est compensé par l'abonnement de 10 heures à 19 € pour les habitants d'Est ensemble.

S. C.

★ Infos : bobigny.fr et est-ensemble.fr.

- 1 - Plein tarif : 3,50 €. Demi-tarif : 2,20 €. Abonnement 10 entrées : 32 € (plein tarif) et 19,10 € (demi-tarif). Abonnement 10 heures : 19 €.
- 2 - <https://piscines.est-ensemble.fr/>

SPORT ET HANDICAP

Des défis solidaires le long du canal

DANS LE CADRE de la « Journée des jeunes engagés » organisée par Erasmus +, l'Agence nationale du service civique et le Corps européen de solidarité, la Coloc' de l'Ourcq a encadré un défi sportif le long du canal, mercredi 18 mai dernier. Pour être solidaire, rencontrer les personnes en situation de précarité et créer du lien avec elles, la FSGT 93 a ainsi proposé à tous les passants des activités sportives gratuites (badminton, volley, foot, basket, athlétisme, ...) animées par des jeunes volontaires en service civique.

L'occasion aussi de lancer une campagne de dons en ligne pour les partenaires, qui interviennent quotidiennement sur le terrain :

WWW.ONPARTICIPE.FR/CAGNOTTES/3SMJYOGB.



© David Sarraute



**L'ÉCRAN
NOMADE**
LE CINÉMA ATTITRANT
DE BOBIGNY

Tarifs : 3 et 3,50 €
Toutes les infos en ligne
sur ecran-nomade.fr

SEMAINE DU 9 AU 14 JUIN

**BOURSE DÉPARTEMENTALE
DU TRAVAIL**

→ **FRÈRE ET SŒUR**
D'Arnaud Desplechin.
France, 2022, 1h 47



Un frère et une sœur à l'orée de la cinquantaine... Alice est actrice, Louis fut professeur et poète. Alice hait son frère depuis plus de vingt ans. Ils ne se sont pas vus depuis tout ce temps – quand Louis croisait sa sœur par hasard dans la rue, celle-ci ne le saluait pas et fuyait. Mais le frère et la sœur vont être amenés à se revoir lors du décès de leurs parents... Ce nouveau film d'Arnaud Desplechin renoue à la fois avec le drame familial et ses terres de prédilection : Lille et Roubaix.

ven 16 h 15, sam 20 h 45

→ **TOP GUN: MAVERICK**

De Joseph Kosinski.
États-Unis, 2022, 2 h 11
Après avoir été l'un des meilleurs pilotes de chasse de la marine américaine pendant plus de trente ans, Pete « Maverick » Mitchell refuse de monter en grade, car cela l'obligerait à renoncer à voler. Il est alors chargé de former de jeunes diplômés de l'école Top Gun pour une mission spéciale. Face à un avenir incertain, hanté par ses

fantômes, Maverick va devoir affronter ses pires cauchemars au cours d'une mission qui exigera le plus grand des sacrifices.

ven 20 h 15 (vo),
sam 14 h, 18 h 30

→ **DON JUAN**

De Serge Bozon.
France, 2022, 1h 40



En 2022, Don Juan n'est plus l'homme qui séduit toutes les femmes, mais un homme obsédé par une seule femme : celle qui l'a abandonné... Serge Bozon joue avec les codes et propose une interprétation, pour le moins surprenante, du mythe du séducteur de Molière, qu'il adapte en comédie musicale ! Un spectacle haut en couleur et en extravagance, à l'image des autres films du réalisateur, qui avait déjà revisité un classique de la littérature en 2018 avec *Madame Hyde*.

ven 18 h 15, sam 16 h 30

CONSERVATOIRE JEAN-WIENER

→ **LES TRIPLETTES DE BELLEVILLE**

De Sylvain Chomet.
France, 2002, 1h 20
L'idée de génie qu'eut madame Souza en offrant un vélo à son



neveu alla bien au-delà de ses espérances. L'entraînement, une alimentation adaptée, et le Tour de France n'était pas loin... La « mafia française » non plus qui, repérant le futur champion cycliste, l'enlève. Madame Souza, accompagnée de trois vieilles dames, les Triplettes, devenues ses complices, devra braver tous les dangers dans une course-poursuite ébouriffante. Avant le film, Cyril Fragnière, comédien seul en scène, présentera *La fabuleuse histoire de la reine bicyclette*.

dim 14 h

→ **FRÈRE ET SŒUR**

dim 16 h

→ **LES GOÛTS ET LES COULEURS**

De Michel Leclerc.
France, 2021, 1h 50

Marcia, jeune chanteuse passionnée, enregistre un album avec son idole Daredjane, icône rock des années 1970, qui disparaît soudainement. Pour sortir leur album, elle doit convaincre l'ayant-droit de Daredjane, Anthony, placier sur le marché d'une petite ville, qui n'a jamais aimé sa lointaine parente et encore moins sa musique. Entre le bon et le mauvais goût, le populaire et le chic, la sincérité et le mensonge, leurs deux mondes s'affrontent. À moins que l'amour, bien sûr...



Après le film, place à la fête pour célébrer la fin de saison (et la première année complète d'activité de L'Écran nomade depuis son lancement !). Au programme : un buffet bien garni et une piste de danse pour vous tremousser au son des années 1970 et 1980.

dim 18 h

FÊTE DE LA MUSIQUE Alors on chante !



Pour les 40 ans de la Fête de la musique, la Ville a concocté un joyeux programme dans plusieurs quartiers. Le mail de l'hôtel de ville, à partir de 17 h, fera la part belle aux danses et musiques indiennes, mais aussi chinoises, avec les élèves du conservatoire et des centres de loisirs. Par ailleurs, flûtes, violons, harpe, basse et batterie se constitueront en trios pour un programme autour des musiques des films d'animation de

Miyazaki, des standards de jazz ou de l'univers classique, tandis que la compagnie Apéro Opéra présentera un florilège d'airs d'opéra. Toujours à partir de 17 h, au théâtre de verdure, dans le quartier du Pont-de-Pierre, place à une sélection de talents balbyniens (slam, hip-hop, etc.) et à des projets artistiques d'élèves du conservatoire et de leurs enseignants. Et à partir de 20 h, salle Pablo-Neruda, les élèves chanteurs et instrumentistes des classes à horaires aménagés musique (Cham) du collège Pierre-Sémard proposeront un grand spectacle en chansons autour du répertoire de « tous les Charles » : de Charles Aznavour à Charles Trenet, avec également des surprises. Pour cette grande fête, si vous jouez d'un instrument, si vous chantez ou dansez, il est encore temps de postuler pour vous produire sur l'une des scènes installées dans la ville.

D. G.

**LES CANDIDATURES DOIVENT
ÊTRE DÉPOSÉES SUR BOBIGNY.FR
OU AU 01 48 96 25 85.**

DANSE CONTEMPORAINE

Clôture des rencontres chorégraphiques



Comme chaque année, les Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis, le très ambitieux festival de danse contemporaine, dévoilent au public de nouvelles aventures artistiques et humaines. La clôture de ce grand événement aura lieu à Bobigny, avec deux spectacles. D'une part, *Les galets au tilleul sont plus petits qu'au Havre* (ce qui rend la baignade bien plus agréable), de la compagnie PJPP. Un pari un peu fou qui propose de sublimer la tendresse et l'humour des banalités du quotidien, en jouant habilement des situations loufoques qui peuplent nos vies. Place ensuite au Centre chorégraphique international de nulle part, dont l'ambition est de perpétuer le travail du danseur et chorégraphe américain Andy de Groat. Trois projets sont ainsi à (re)découvrir dont *Red Notes*, une pièce emblématique de 1977 qui permet de retrouver l'écriture joyeuse, pleine de liberté, d'imagination et parfois d'irrévérence de cet artiste.

D. G.

LES GALETS AU TILLEUL SONT PLUS PETITS QU'AU HAVRE, LES 17 ET 18 JUIN À 19 H À LA MC 93. TARIFS : DE 6 € À 12 €. ANDY DE GROAT, UNE HISTOIRE POST-MODERNE, LES 17 ET 18 JUIN À 20 H 30 À LA MC 93. 12 €.

**Contacts
culture**

→ **Service culturel** : espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945. Tél. : 01 48 96 25 75 → **Salle Pablo-Neruda** : 31, avenue Salvador-Allende. **Salle Max-Jacob** : 35, rue de Vienne → **Conservatoire Jean-Wiener** : 2, place de la Libération. Tél. : 01 48 31 16 62 → **Bibliothèque Elsa-Triolet** : 4, rue de l'Union. Tél. : 01 48 95 20 56 → **Bibliothèque Émile-Aillaud** : 60, avenue Edouard-Vaillant. Tél. : 01 48 47 81 17 → **MC93** : 9, bd Lénine. Tél. : 01 41 60 72 60 → **Canal 93** : 63, avenue Jean-Jaurès. Tél. : 01 49 91 10 50 → **Bourse départementale du travail Clara-Zetkin** : 1, rue de la Libération. Tél. : 01 48 96 35 00.

**Bonjour
Bobigny**

9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny • Tél. : 01 41 60 78 00

• Courriel : bonjour.bobigny@ville-bobigny.fr

• Contacter un journaliste : prenom.nom@ville-bobigny.fr

• Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7805) • Secrétaire de rédaction

Nicolas Chalandon (7801) • Directrice artistique **Annie Arnal** (7808) • Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803) • Photographes **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg**, **David Sarrauton** • Secrétariat **Salette Antonio** • A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** • Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** • Diffusion (01 41 60 78 00)

• Impression **YDprint**. *Bonjour Bobigny* est tiré à 23 000 exemplaires sur papier à la norme PEFC.

QUARTIER GÉNÉRAL

Ceci est de la poésie

La MC93 propose pendant trois jours un **Quartier général consacré à la poésie sous différentes formes**, pour montrer à quel point cet art si sublime peut être populaire.



Poésie Pays



Rothko, untitled #2



Éros' song... et voici mon chant d'amour pour toi

En 2020, N'Gone Fall, alors commissaire de la Saison Africa 2020, avait incité la MC93 à organiser des « Quartiers généraux » afin de croiser des spectacles, des expositions, des ateliers, des rencontres, ou encore des projets associatifs. Ainsi, en juillet 2021, un Quartier général Ouagadougou-Le Caire-Bobigny s'était-il déroulé. Et cette année, la MC93 organise une deuxième édition, cette fois consacrée à la poésie. « La première édition était en quelque sorte un test, pour voir si l'on pouvait mêler différentes formes artistiques. Nous reprenons la formule, avec un thème central : la poésie. Elle est souvent perçue comme un peu élitiste, alors que nous en avons tous dans la tête ! » souligne Hortense Archambault. Et pour la directrice de la MC93, la poésie a une vertu particulière : « Elle peut se lire en solitaire, mais aussi se déclamer devant un public et donc se partager ».

Rythmique du poème

Plusieurs spectacles auront ainsi lieu lors du dernier week-end de juin. Place tout d'abord à *Rothko, untitled #2*, dans lequel Claire Ingrid Cottanceau, artiste plasticienne et performeuse, et Olivier Mellano, compositeur et guitariste, proposent une expérience sensorielle, rêvée à partir de la peinture de Mark Rothko (1903-1970). Il n'est pas ici question de biographie ni de commentaire des œuvres. Elle a créé un espace fait de lumières surgies du noir aux couleurs changeantes, comme des tableaux mouvants, et elle donne voix au *Poème de la chapelle Rothko*, de John Taggart. Lui joue en direct de la guitare électrique, sa composition guide et accompagne la rythmique du poème et le trio vocal des Voix imaginaires. Les élèves de la Prépa' Théâtre 93 vont quant à eux s'inspirer de textes de Pier Paolo Pasolini, de Marguerite Duras, mais aussi de Patti Smith ou

de PJ Harvey. Dans *Éros' song... et voici mon chant d'amour pour toi*, ces dix jeunes interprètes mènent la matière poétique et célèbrent Éros, dieu de l'amour et de la création, et sa puissance créatrice insaisissable, qui toujours renaît de ses cendres.

Haïti et rap

Au programme également, *Poésie Pays*, une soirée conviviale durant laquelle les mots enveloppent et créent du lien entre les pays, entre les auteurs, et entre toutes les personnes présentes. Les textes dits et ceux chantés se mêlent entre eux et les plus beaux poèmes de la littérature haïtienne contemporaine (avec Georges Castera, Syto Cavé, Lyonel Trouillot, Frankétienne) se mélangent à d'autres textes de la littérature francophone. Cerise sur le gâteau : les spectateurs sont eux aussi invités à participer, avec les poèmes de leur choix. Des livres seront disposés sur une grande table, pour que ceux qui souhaiteraient dire ou lire, puissent y piocher des textes. Enfin, parce que le rap est une poésie moderne, une soirée sera consacrée à Rocé, un artiste qui s'inspire souvent de figures panafricaines et diasporiques d'hier et d'aujourd'hui. Accompagné de l'artiste togolais Elom 20ce et de la rappeuse parisienne Ryaam, il va orchestrer une soirée inédite, dont la première partie sera made in Bobigny, avec Souli + Janahee...

Daniel Georges

ROTHKO, UNTITLED #2, VENDREDI 24 JUIN À 20 H, SAMEDI 25 JUIN À 18 H, DIMANCHE 26 JUIN À 11 H 30.

ÉROS' SONG... ET VOICI MON CHANT D'AMOUR POUR TOI, VENDREDI 24 JUIN À 21 H 30.

ROCÉ - ELOM 20CE - RYAAM, CONCERT DU QUARTIER, SAMEDI 25 JUIN À 20 H.

POÉSIE PAYS, DIMANCHE 26 JUIN À 14 H.

MC93. GRATUIT.

ÉCRAN NOMADE



Une fin de saison en fanfare !

L'Écran nomade prévoit une belle journée au conservatoire **dimanche 12 juin, pour sa clôture de saison.**

Pour les vingt ans des *Triplettes de Belleville*, ce génial film d'animation sera rediffusé à 14 h. L'occasion de se replonger dans cette histoire qui met en scène une grand-mère à la recherche de son petit-fils kidnappé, aidée par trois chanteuses de cabaret devenues ses complices. Avant le film, Cyril Fragnière, comédien seul en scène, présentera *La fabuleuse histoire de la reine bicyclette*. Et à 18 h aura lieu la projection en avant-première du film *Les goûts et les couleurs*, de Michel Leclerc : Marcia, une jeune chanteuse passionnée, enregistre un album avec son idole Daredjane, icône rock des années 1970, qui disparaît soudainement... **Après le film, place à la fête** pour célébrer la fin de saison et la première année complète d'activité de L'Écran nomade depuis son lancement ! Au programme : un buffet bien garni et une piste de danse pour vous trémousser au son des années 1970 et 1980.

Daniel Georges



Expresso

SALLE PABLO-NERUDA

L'orchestre symphonique affiche ses pubs

Il y a le morceau d'Ennio Morricone *Chi Mai*, qu'on entendait dans la publicité pour Royal Canin dans les années 1980, le *California Dreaming* des Mama's and Papa's revisité dans un spot récent de H & M, *Our House* du groupe de ska Madness pour le clip actuel de Total Direct Energie « C'est pas Versailles ici ! »... **L'orchestre symphonique du conservatoire** jouera les plus célèbres musiques de pub, **mercredi 15 juin à 19 h salle Pablo-Neruda**, avec cinquante musiciens sur scène.

MC93

Présentation de saison

Cette année, la MC93 met les petits plats dans les grands pour la **présentation de la saison 2022-2023 avec une vraie fête de 19 h à minuit mercredi 22 juin**. Au programme : des visites des coulisses de la Maison de la culture, un apéro géant, une soirée dansante et plein de surprises.

CONSERVATOIRE

La nuit des rois

Les élèves comédiens de cycle 2 du conservatoire présenteront *La nuit des rois* de Shakespeare, **le 17 juin à 19 h à l'auditorium**. Une comédie romantique qui joue sur les quiproquos amoureux avec confusion des genres et des identités.

Permanences**Conciliateur de justice**

- **Mardi 14 juin** de 9 h 15 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45 en mairie. Inscriptions obligatoires au **01 41 60 93 93**.

Écrivain public**Permanences Hôtel de ville**

- Lundi de 13 h 30 à 16 h 30.
- Du mardi au vendredi de 9 h à 11 h 30 et 13 h 30 à 16 h 30.

Permanences mairies de proximité

- **Mairie Epstein** : mardi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30.
- **Mairie Racine** : jeudi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30.
- **Mairie Émile-Aillaud** : vendredi 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30.

Association Juris secours

- Lundi 9 h > 12 h à l'hôtel de ville.
- Mercredi 8 h 45 > 11 h 45 et 13 h 30 > 17 h, mairie Racine.
- Jeudi 8 h 45 > 11 h 45 et 13 h 30 > 17 h, mairie Epstein.

Association Femmes relais

- Mardi 8 h 45 > 11 h 45 et 13 h 30 > 17 h, mairie Émile-Aillaud.

Droit au logement**Association Léo-Lagrange**

- **Vendredi 10 juin** de 14 h à 17 h au tribunal de Bobigny.
- **Mercredi 22 juin** de 9 h à 12 h à la mairie annexe Émile-Aillaud. Sur RDV au **0170 32 43 15**.

- **Mercredi 6 juillet** de 9 h à 12 h à l'Hôtel de ville Chemin-Vert.

Adil 93

- **Lundis 13 et 20 juin** de 9 h à 12 h à l'Hôtel de ville (sans RDV dans la limite de dix personnes). Renseignements au **0170 32 43 15**.

Pharmacies de garde**Dimanche 12 juin**

- **Pharmacie centrale de Bobigny** – 64, avenue Louis-Aragon, Bobigny. Tél. : **01 48 30 38 09**.

- **Pharmacie Barbusse** – 38, avenue Henri-Barbusse, Drancy. Tél. : **01 48 30 03 27**

- **Pharmacie des quatre chemins** – 74, avenue Jean-Jaurès, Pantin. Tél. : **01 48 45 73 71**.

Dimanche 19 juin

- **Pharmacie du Pont de Bondy** – 20 avenue Édouard-Vaillant, Bobigny. Tél. : **01 48 47 42 33**.
- **Pharmacie des quatre routes** – 129, avenue Henri-Barbusse, Drancy. Tél. : **01 48 30 22 65**.
- **Pharmacie nationale** – 162, avenue Jean-Jaurès, Pantin. Tél. : **01 48 43 67 89**.

Urgences**Maison médicale de garde**

17, av. Henri-Barbusse, Drancy. Appelez le **15**.

Propreté Bobigny

0170 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit).

Santé**Dépistage du VIH**

Le CPS Aimé-Césaire assure une permanence de dépistage rapide du VIH et de l'hépatite C, les mardis de 14 h à 18 h, sans rendez-vous, au 26, rue de la Ferme.
Renseignements : **0175 34 30 10 et 06 34 22 04 44**.

Police municipale

Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 au 1, rue de l'Aviation.
Accueil téléphonique du lundi au samedi de 8 h à 2 h du matin, et le dimanche de 7 h à 2 h du matin au **01 41 83 80 90**.

Retraités**Mobi'seniors gratuit**

Mobi'Seniors permet de se rendre à un rendez-vous médical ou de faire des courses sans subir le stress des transports en commun. Ce transport est gratuit et réservé aux Balbyniens qui disposent de la carte senior, pour se déplacer dans Bobigny et les villes limitrophes. Le transport seniors fonctionne **du lundi au vendredi de 9 h 15 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 45**. Réservation par téléphone au **01 41 69 69 15** au plus tard 48 heures avant le départ et dans la limite des places disponibles.

SANTÉ**Le plan prévention canicule activé**

Pour parer à l'éventualité d'un épisode caniculaire (le thermomètre bat déjà des records en cette mi-mai), la ville de Bobigny active comme chaque année son plan canicule du 1^{er} juin au 15 septembre. Piloté par le Centre communal d'action sociale (CCAS), ce dispositif d'urgence permet de recenser les personnes fragilisées et de mettre en place un réseau de veille et d'assistance en cas de grandes chaleurs. D'ores et déjà, les retraités âgés de plus de 60 ans et les personnes en situation de handicap, isolées et vivant à leur domicile, sont invités à s'inscrire sur les registres du CCAS :

- En se présentant à l'**accueil du CCAS**, au premier étage de l'Hôtel de ville (31, avenue du Président Salvador-Allende).
- En téléphonant au **01 41 60 93 50**.
- Directement sur le site bobigny.fr

Par ailleurs, **un flyer recense les bons réflexes à adopter pour éviter la déshydratation**, principal danger en période de canicule. Il est ainsi recommandé de rester le moins possible exposé à la chaleur, de boire abondamment de l'eau ou des boissons non alcoolisées, de maintenir la maison au frais avec les volets fermés le jour, d'éviter les efforts physiques, de manger en quantité suffisante, et de rafraîchir son corps à l'aide d'un gant humide.

TRIBUNE MAJORITÉ**ÉLUS DE POUR BOBIGNY****Chez nous**

À Bobigny, l'opposition municipale chante un refrain rance depuis le début de la campagne des législatives : Raquel Garrido (qui vit à Bagnolet), n'est pas de « chez nous ». Entendons : Lagarde, lui, est « bien de chez nous ». Quel programme politique ! Et quel propos surprenant sous la plume d'un président de groupe qui n'était pas de notre ville avant d'en devenir le premier adjoint en 2014 ! Aurait-il inauguré à l'époque ce soi-disant « tourisme électoral » qu'il dénonce aujourd'hui ? Cet argument a d'ailleurs pris des accents racistes chez certain.e.s : des soutiens du député sortant demandent à Raquel Garrido de rentrer au Chili (où elle est née)... Zemmour avait reçu meilleur accueil à Drancy. L'UDI, au mépris des habitant.e.s de nos villes, voudrait leur faire croire qu'un.e député.e, c'est un maire. Non ! Un.e député.e se bat d'abord à l'Assemblée nationale, ce que n'a pas fait Lagarde, absent à 73 % des votes sur son dernier mandat. Et c'est quelqu'un qui sert son territoire et sa population par ses combats parlementaires, ce que n'a pas plus fait Lagarde, soutien dans l'Hémicycle (il ne s'en vante pas sur les marchés) de la retraite à 65 ans, de la casse des services publics de santé et de la privatisation des transports. Une chose est sûre : si elle devient députée de notre circonscription, Raquel Garrido, qui nous représente déjà en tant qu'élue d'opposition à la Région (où elle siège, elle), défendra bien mieux « chez nous » que lui. Facebook : @PourBobigny

ÉLUS DE RÉINVENTONS BOBIGNY**Bobigny doit pouvoir aspirer à la sécurité**

Des faits d'une extrême gravité ont eu lieu dans la nuit du 1^{er} au 2 juin dans le secteur pavillonnaire du quartier Édouard-Vaillant/ Abreuvoir. Il y a malheureusement trop régulièrement des faits divers qui entravent la sécurité des habitants à Bobigny. Les habitants doivent absolument pouvoir aspirer à la sécurité comme ailleurs. Comme nous avons déjà eu l'occasion de le dire dans une précédente tribune, nous avons un rôle à jouer au niveau municipal. Ainsi, le groupe Réinventons Bobigny plaide pour un renforcement massif de la sécurité via une augmentation significative des effectifs de la police municipale et de la vidéoprotection. contact@reinventonsbobigny.org

Fouad Ben Ahmed et Houria Guendouzi, adjoint.e.s au maire, Amadou Cissé, Youri Etilleux et Laurence Lascary, conseiller.e.s municipaux/ales. Nous contacter : contact@reinventonsbobigny.org.

TRIBUNE OPPOSITION**ÉLUS DE BOBIGNY, ENSEMBLE****Vote sanction !**

La municipalité communiste, socialiste, écologiste et autres sous-groupes, s'est trouvé un « programme commun de gauche » pour les élections législatives de dimanche : un vote sanction contre le député LAGARDE... Ils l'ont écrit ici le 28 avril dernier, et le confirment dans le petit tract qu'ils distribuent sur les marchés de Bobigny.

Pour une coalition qui veut faire élire un Premier ministre sur une base de 650 propositions – essayer d'en citer seulement 10... – et qui préfère une candidate parachutée à un élu de notre ville, c'est véritablement manquer de respect à tous les Balbyniens : nous ne méritons pas qu'ils nous expliquent en quoi nous serions mieux défendus ou qu'ils justifient leur obéissance à LFI qui leur impose une candidate qui ne connaît ni nos villes, ni nos vies !

Ils reprochent à Jean-Christophe LAGARDE d'avoir été élu quatre fois député par les électeurs de notre territoire : on s'est habitué depuis cent ans à Bobigny que les communistes contestent la démocratie quand elle ne les avantage pas. Pas étonnant donc qu'ils vous expliquent que vous allez « élire » un Premier ministre : ils contestent aussi la Constitution quand elle ne les arrange pas.

Comme eux, choisissez un « vote sanction » : vous êtes des centaines à nous dire, et sans doute des milliers à le penser, combien vous êtes déçus de la municipalité. Propreté négligée, envahissement des rues par la vente illégale, détérioration de nos espaces publics, notre ville se dégrade de jour en jour ! Ajoutez-y l'absence totale d'avancée sur les projets de renouvellement urbain à l'Abreuvoir, Paul-Éluard et Chemin-Vert ; l'explosion des dépenses, qui appauvrit les finances municipales, oblige à de nouveaux emprunts, sans apporter d'amélioration aux habitants ; une communication à outrance qui cache mal le malaise au sein même des services municipaux.

Pour les 12 et 19 juin c'est simple : si vous en avez assez de la gauche municipale, faites-le savoir en votant LAGARDE !

Christian Bartholmé, Staneyjeewa Sivasooriyalingam, Assitan Coulibaly, Gabriel Saiydoun, Karim Mimouni, Goran Kaymak, Isabelle Lévêque, Morad Agrebi, Maria Maréchaux, Dadou Siby

Le Fonds régional d'art contemporain (Frac) d'Île-de-France est installé depuis mai 2021 dans les Réserves à Romainville, au cœur du nouveau pôle d'art contemporain de l'Est parisien.



L'art à la demande !

Inauguré l'an passé à Romainville, le nouveau bâtiment du Fonds régional d'art contemporain d'Île-de-France ouvrira ses portes le 23 juin. Dorénavant, cinq fois par an, **l'espace présentera des œuvres sélectionnées directement par le public** via l'application mobile « Sors de ta Réserve ! »

Mieux faire connaître les collections publiques, afin que le plus grand nombre y ait accès et qu'il puisse réellement s'approprier les œuvres des artistes d'aujourd'hui. Telles sont les ambitions du Fonds régional d'art contemporain (Frac) d'Île-de-France, installé depuis mai 2021 dans les Réserves à Romainville, au cœur du nouveau pôle d'art contemporain de l'Est parisien. Un site qui regroupe déjà la Fondation Fiminco, plusieurs galeries, l'association Jeune création, des artisans d'art ainsi que l'École américaine de mode et de design Parsons Paris. Après une inauguration en 2021 et plusieurs phases de travaux d'aménagement depuis l'automne dernier, le 23 juin marquera l'ouverture définitive des Réserves au public. Le Frac Île-de-France peut ainsi désormais déployer ses activités culturelles et artistiques en lien avec les acteurs présents sur le territoire. Cette nouvelle implantation permet en outre d'optimiser la conservation et la gestion des œuvres, jusqu'alors confinées dans divers entrepôts en région parisienne. Mais aussi de les diffuser le plus largement possible, grâce à un projet participatif et à son application mobile intitulée « Sors de ta Réserve ! ».

Une appli simple d'utilisation

C'est une démarche totalement inédite ! Le public va en effet pouvoir choisir lui-même les œuvres de la collection, qui seront ensuite présentées dans des espaces dédiés au sein même des Réserves, soit un quart de la surface totale du

bâtiment. Ceux-ci accueilleront tout au long de l'année des ensembles d'œuvres qui vont se renouveler au gré des choix effectués par le public. Cinq accrochages sont ainsi prévus chaque année. Sur l'appli, une campagne de communication accompagnera le lancement de chaque nouvelle période de sélection. Avec « Sors de ta Réserve ! », tout est très simple : le visiteur déambule de manière virtuelle parmi les œuvres, par thématique, par artiste, ou encore de manière aléatoire, avant de faire ses choix. En présentant pour la première fois des œuvres de sa collection choisies directement par le public via une application mobile, le Frac Île-de-France transforme le visiteur. Le voilà devenu pleinement acteur de la vie de la collection, puisqu'il a déterminé le contenu de l'exposition présentée.

En dates

1982 Création du Fonds régional d'art contemporain (Frac) d'Île-de-France

6 mai 2021 Inauguration des Réserves du Frac à Romainville par la ministre de la Culture

23 juin 2022 Ouverture définitive des Réserves

En chiffres

2 100 œuvres conservées sur place
400 m² l'espace d'exposition dédié au public

Dessin, peinture, sculpture...

Cerise sur le gâteau : les autres espaces de conservation et de stockage seront rendus visibles par des jeux architecturaux de transparence. Les visiteurs auront alors une perception globale de l'activité du bâtiment, ainsi qu'un aperçu sur les coulisses de la collection. Ce premier accrochage, Sors de ta réserve #1, sera présenté jusqu'au 1^{er} octobre. Pour rappel, la collection du Frac Île-de-France est une collection publique d'envergure internationale, constituée depuis 1983 et composée de près de 2 100 œuvres. Le Frac a en effet engagé depuis plus de trente ans un travail fondamental de prospection visant à constituer un ensemble représentatif de la création contemporaine, qui couvre tous les champs de la création : dessin, peinture, photographie, sculpture, installation, vidéo, cinéma, design, etc. Avec le souci permanent d'être particulièrement axé sur l'émergence de nouvelles générations d'artistes. Libre à chacun désormais de s'emparer de cette monumentale collection et de sélectionner les œuvres qu'il aimerait voir exposer !

Daniel Georges

★ **Exposition « Sors de ta réserve #1 »,** du 23 juin au 1^{er} octobre (fermeture estivale du 27 juillet au 3 septembre), au sein des Réserves du Frac Île-de-France – 43, rue de la Commune de Paris, à Romainville. Entrée gratuite.

★ **Week-end inaugural** avec ouverture exceptionnelle le dimanche 26 juin. Puis ouverture au public du mercredi au samedi de 14 h à 19 h. Tél. : 01 76 21 13 33. Plus d'infos sur fraciledefrance.com.

JUIN

JEUDI 9

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • HOMMAGE

★ **Anne Rousseau de la Compagnie Sirènes**
19 h. Gratuit.

MC93 • THÉÂTRE

★ **Les forteresses**
De Gurshad Shaheman. Le metteur en scène invite sa mère et ses deux tantes à parler de l'histoire de l'Iran, de la Révolution de 1979 à nos jours. 19 h 30. Jusqu'au 11 juin. 9 et 12 €. mc93.com

VENDREDI 10

BOURSE DU TRAVAIL • CINÉMA

★ **Festival de l'option cinéma du lycée Louise-Michel**
Les courts-métrages des élèves. Suivis d'un pot. 14 h. Gratuit.

SAMEDI 11

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • ATELIER

★ **Conversation en français**
Parler de sujets divers et variés pour perfectionner son français. Ouverts à tous. 10 h 30. Gratuit.

LUDOTHÈQUE • JEUX DE SOCIÉTÉ

★ **Matinée jeux en famille**
10 h-12 h. 1,50 €. Gratuit pour les adhérents. Forfait famille: 10 € à l'année.

STADE HENRI-WALLON • RUGBY

★ **Tournoi interquartiers**
Dans le cadre du projet "Du rugby en bas de chez moi", l'ACB 93 organise la deuxième édition du tournoi interquartiers « Abou Djeydi Drame ». À partir de 11 h 30.

METRO RAYMOND-QUENEAU • DÉCOUVERTE

★ **Balade d'Am'Ourcq** (voir p. 4)
L'histoire du canal de l'Ourcq avec Jean-Jacques Brilland, commentateur sur les navettes fluviales. 14 h 30. Gratuit.

LE GRAFF DU CANAL

Photo: David Sarrauton



L'AGENDA DE LA QUINZAINE

JEUDI 9 JUIN > MERCREDI 22 JUIN

PRAIRIE DU CANAL • SOUND SYSTEM ET +

★ **Open air**
Mix électro disco-house avec DVDE et Mira Lo. Pétanque et foodtruck DODA, d'Orient et d'ailleurs aussi. Dès 18 h. 5€ pour les adhérents. 10 € entrée + adhésion. Réservation sur canalorairie.fr

CANAL 93 • RAP

★ **Demi Portion**
Le rappeur de Sète présentera son nouvel album *Mots croisés*. Première partie: Titi Banlieusard. 20 h. 16 et 18 €. canal93.com

SALLE PABLO-NERUDA • TALENTS LOCAUX

★ **Star d'1 jour**
De jeunes Balbiniens feront le show: danse, chant, stand-up, footstyle, etc. 20 h. Gratuit.

MC93 • DANSE

★ **Tout en art**
Gala annuel de l'ACB danse autour du thème de l'art, avec tous les élèves de la section. 20 h. Gratuit.

DIMANCHE 12

MC93 • DANSE

★ **Tout en art**
Gala annuel de l'ACB danse autour du thème de l'art, avec tous les élèves de la section. 15 h. Gratuit.

CONSERVATOIRE • ÉCRAN NOMADE

★ **Clôture de saison** (voir p. 12)
Les Triplettes de Belleville à 14 h. Avant le film, un one-man-show à bicyclette! Dès 8 ans. *Les goûts et les couleurs* en avant-première à 18 h, suivi d'une soirée dansante avec buffet! 3 € et 3,50 €. ecran-nomade.fr

MARDI 14

BRASSERIE LE SÉNATEUR • JAZZ ET +

★ **Jam-session**
Venez taper un bœuf avec les pros et les élèves du conservatoire. 20 h. Le prix d'une consommation.

MERCREDI 15

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • ATELIER SCIENCES

★ **Les volcans, c'est surprenant**
Animé par l'association Les savants fous. 15 h. Gratuit. De 8 à 12 ans.

BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD • LECTURE

★ **Histoires en vrac**
15 h. Gratuit. Dès 4 ans.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • 4-7 ANS

★ **Le temps des histoires**
16. Gratuit.

SALLE PABLO-NERUDA • ORCHESTRE SYMPHONIQUE

★ **Culture pub**
L'orchestre symphonique du conservatoire jouera des musiques de publicité. 19 h 30. Gratuit.

JEUDI 16

ARCHIVES DÉPARTEMENTALES • VISITE GUIDÉE

★ **Exposition sur les collèves du 93**
Une histoire des collèves uniques et de leurs architectures. 14 h 30. Gratuit.

VENDREDI 17

MC93 • DANSE ET THÉÂTRE

★ **Les galets au Tilleul sont plus petits qu'au Havre** (voir p. 12)
Dans le cadre des Rencontres chorégraphiques de Seine-Saint-Denis. 19 h. 6 et 12 €. mc93.com

MC93 • DANSE CONTEMPORAINE

★ **Andy de Groat, une histoire post-moderne** (voir p. 12)
Dans le cadre des Rencontres chorégraphiques de Seine-Saint-Denis. 20 h 30. 12 €. mc93.com

SAMEDI 18

BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD • TOUT-PETITS

★ **Petits-déjeuners du livre**
10 h 30. Gratuit.

PRAIRIE DU CANAL • FÊTE ESTIVALE

★ **Open air**
Dj sets, pétanque, foodtruck italien... Dès 14 h. 5 € pour les adhérents. 10 € entrée + adhésion. Réservation sur canalorairie.fr

MC93 • CONFÉRENCE

★ **Nadia Yala Kisukidi philosophe**
L'enseignante-chercheuse à l'université de Paris-VIII invite la diaspora africaine à dépasser les « affects négatifs » pour développer des pratiques politiques utopiques plus critiques... 16 h. Gratuit. Réservation: mc93.com ou 01 41 60 72 72.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • DEDICACE

★ **Autour de Balades d'Am'Ourcq** (voir p. 4)
Avec son auteur balbiniens Jean-Jacques Brilland, commentateur aguerri des balades sur le canal de l'Ourcq. 16 h. Gratuit.

RUE ADRIENNE-BOLLAND • ATHLÉTISME

★ **Qui est le plus rapide?**
Retour de l'animation proposée par l'association Golden Blocks aux jeunes de 8 à 20 ans: ils de-

vront s'affronter en duel sur un sprint de 60 m. Avec pour chaque champion par catégorie d'âge, une qualification pour la finale nationale. À partir de 13 h.

MC93 • DANSE ET THÉÂTRE

★ **Les galets au Tilleul sont plus petits qu'au Havre** (voir p. 12)
Dans le cadre des Rencontres chorégraphiques de Seine-Saint-Denis. 19 h. 6 et 12 €. mc93.com

CANAL 93 • TV

★ **Calcium TV Live show**
Le collectif média de Sarcelles pose ses micros à Bobigny. Des podcasts culture, des artistes à découvrir, des stand-up, un DJ-set avec Freshy Rubz et des surprises. 19 h. 20 €. canal93.com

MC93 • DANSE CONTEMPORAINE

★ **Andy de Groat, une histoire post-moderne** (voir p. 12)
20 h 30. 12 €. mc93.com

DIMANCHE 19

GYMNASSE HENRI-WALLON • GYMNASTIQUE

★ **Disney sur poutre**
Tous les groupes de l'ACB gymnastique se réunissent pour fêter la fin de saison, avec un gala placé cette année sous le thème de Disney. Entrée gratuite. 14 h.

MARDI 21

DANS LA VILLE • CONCERTS

★ **Fête de la musique** (voir p. 12)
• Mail de l'hôtel de ville. 17 h. Gratuit.
• Théâtre de verdure. 17 h. Gratuit.
• Salle Pablo-Neruda. 20 h. Gratuit.

MERCREDI 22

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • JEUNE PUBLIC

★ **Atelier d'improvisation**
À partir de cartes tirées au hasard, chacun invente son histoire. 14 h 30. Gratuit. Dès 8 ans.

BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD • JEUNE PUBLIC

★ **Atelier d'écriture sans queue ni tête**
Un cadavre exquis à partir de 8 ans. 15 h. Gratuit.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • 4-7 ANS

★ **Le temps des histoires**
16 h. Gratuit.

MC93 • FUTURE SAISON

★ **Fête Maison**
Le programme à venir, des visites, un apéro, un dancing et des surprises... De 19 h à minuit. Gratuit.